

Publicado en RASAL (Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística), año 2006

## CONCEPTOS EN FORMA: INCIDENTAL<sub>E</sub> Y MEDIO<sub>E</sub> EN FRASES DE GERUNDIO\*

Luis Paris\*\*

Incihusa – CONICET

### RESUMEN

En este trabajo se describen las relaciones semánticas entre eventos ‘Incidental<sub>E</sub>’ y ‘Medio<sub>E</sub>’ haciendo culto del precepto según el cual las categorías semánticas denotan representaciones mentales de realidades extralingüísticas a las que son sensibles las formas. Dichas relaciones son definidas en términos de un conjunto de propiedades consistentes con el comportamiento de, respectivamente, los subtipos SGC<sub>C-INC</sub> y SGC<sub>C-MEDIO</sub> de la construcción de gerundio como complemento en Castellano (SGC<sub>C</sub>). Incidental<sub>E</sub> y Medio<sub>E</sub> toman dos eventos como argumentos tal que el primero es un todo del cual el segundo forma ‘parte-propia’. La diferencia esencial entre ambas radica en que los eventos de Medio<sub>E</sub> se posicionan en un mismo ‘curso de eventos’ (categoría definida en este trabajo) mientras que los argumentos de Incidental<sub>E</sub> operan en ‘cursos de eventos’ distintos. Difieren también en que la asimetría intrínseca a la relación ‘parte-propia’ se expresa en Medio<sub>E</sub> en términos de una restricción sobre diferentes grados de ‘especificidad’ en relación a las respectivas descripciones de los eventos. En Incidental<sub>E</sub>, en cambio, esta asimetría es sensible a un conjunto abierto de propiedades de argumentos que pueden ser tanto semánticas como pragmáticas (conocimiento del mundo).

**PALABRAS CLAVE:** EVENTOS, MERELOGÍA, FRASES DE GERUNDIO, MEDIO, INCIDENTAL.

### ABSTRACT

It is assumed in this paper that semantic categories denote mental representations of entities in the world to which linguistic forms are sensitive. I honor this principle in my characterization of the event relations ‘Incidental<sub>E</sub>’ and ‘Means<sub>E</sub>’ presented in this paper. These categories are defined in terms of a set of properties that are consistent with the grammatical behavior of the subtypes ‘SGC<sub>C-INC</sub>’ and ‘SGC<sub>C-MEANS</sub>’ of the Spanish gerund construction. Incidental<sub>E</sub> and Means<sub>E</sub> are relations that take each two events as arguments such that the second one is a ‘proper part’ of the first one. The main difference between both relations lies on the fact that the arguments of Means<sub>E</sub> are in a single ‘course of events’ (notion that is defined in this paper) whereas the arguments of Incidental<sub>E</sub> are in different ‘courses of events’. In addition, these semantic categories also

---

\* Diferentes aspectos de este trabajo han sido presentados en el *3er Encuentro de Gramática Generativa*, Neuquén, 2005; en *‘It’s about time’, 2003 LSA Summer Institute*, East Lansing (MI); y en el *XXXII Linguistic Symposium of Romance Languages*, University of Toronto. Agradezco los comentarios y sugerencias de esas audiencias, especialmente a Mark Steedman, B. Di Sciullo, Alan Munn, Elisabeth Cowper, Violeta Demonte y David Embick. Muchas de las ideas aquí presentadas se han beneficiado del rigor y la intensa profesionalidad de Jean-Pierre Koenig en largas discusiones con el autor. Mi gratitud a Len Talmy por su labor inspirativa. Las debilidades de este trabajo son de mi entera responsabilidad. Parte de esta investigación fue posible gracias a la ayuda financiera de la Fundación Antorchas.

differ in that the intrinsic asymmetry of the proper-part relation surfaces in Means<sub>E</sub> as a constraint that requires different degrees of specificity to each of the event descriptions associated with the first and the second argument, respectively. In contrast, the asymmetry in Incidental<sub>E</sub> is sensitive to an open set of either semantic or pragmatic restrictions (world knowledge) that is partially identified here.

**KEYWORDS:** EVENTS, MEREOLOGY, GERUND PHRASES, MEANS, INCIDENTAL.

\*Luis Paris es Ph.D. y Master en Lingüística de la State University of New York at Buffalo. Es actualmente Investigador Adjunto del Conicet (Incihusa-Cricyt). Se ha desempeñado como *Assistant Professor* de la State University of New York at Albany, Department of Languages, Literatures and Cultures. Ha publicado artículos especializados en Estados Unidos, Europa y Latinoamérica sobre Semántica, la interfaz Semántica-Pragmática y Sintaxis.

## I) INTRODUCCIÓN

El estudio de eventos y, en general, de aquellos conceptos semánticos integrados a sistemas lingüísticos es un campo necesario de la investigación gramatical. Su objetivo último es determinar y definir el conjunto de categorías gramaticalizadas en términos de propiedades semánticas con un efecto visible en la estructura de las lenguas. En este contexto, presento aquí una definición de las relaciones entre eventos Incidental<sub>E</sub> y Medio<sub>E</sub> y analizo su codificación, respectivamente, en los subtipos ‘Incidental’ (SGC<sub>C-INC</sub>) y ‘Medio’ (SGC<sub>C-MEDIO</sub>) de la construcción de complemento gerundio en Castellano (SGC<sub>C</sub>).

La literatura semántica ha supuesto que las categorías Incidental<sub>E</sub> y Medio<sub>E</sub> son miembros indispensables del inventario mínimo de categorías con que la Semántica debe contar para describir el significado codificado en las lenguas naturales (junto a otras categorías del tipo Causa, Movimiento, Cambio de estado, etc.). Lamentablemente, los distintos análisis que han hecho uso de aquellas categorías han asumido una descripción intuitiva, y no han propuesto una caracterización explícita (Goldberg 1995, Jackendoff 1990, Croft 1991). Este escrito intenta remediar esta carencia.

Este estudio pretende además cierta relevancia metateórica. La oferta de modelos a disposición para la descripción del significado en las lenguas naturales no es escasa. Agrupados en dos grandes estructuras conceptuales podemos citar modelos referenciales (‘Teoría de Modelos’, ‘*Minimal Recursion Semantics*’, ‘*Discourse Representation Theory*’) por un lado, y modelos representacionales por otro (‘*Cognitive Semantics*’, ‘Semántica Conceptual’, ‘*Functional Linguistics*’). La investigación que aquí presento no se enmarca necesariamente en uno de estos modelos en particular; sí presupone, en cambio, un marco delimitado por dos principios que determinan aspectos básicos de las caracterizaciones de categorías semánticas. En primer lugar, asumo que las categorías de la Semántica Lingüística describen representaciones mentales de realidades

extralingüísticas a las que son sensibles las formas. En otras palabras, una categoría semántica es también necesariamente una categoría gramatical y esto significa que el criterio que determina la selección de propiedades del mundo que aquella denota tanto como su particular localización en el mapa de categorías es lingüístico. Mi análisis de las formas gramaticales que instancian  $SGC_C$  no es, en consecuencia, meramente ilustrativo sino que hace a la justificación misma de  $Medio_E$  e  $Incidental_E$  como categorías gramaticales. En segundo lugar, presupongo que una gramática es un sistema con componentes básicamente independientes pero altamente integrados. Esto significa que, si bien las categorías semánticas son en sí independientes, interactúan sistemáticamente con la morfosintaxis tal que -sin estar fusionadas en la sintaxis como en Hale & Keyser 1993, 2000)- ciertos aspectos de las representaciones semánticas de las que aquellas forman parte pueden motivarse precisamente en un ‘diseño para la interacción’ con otros componentes gramaticales.

La información empírica que motiva este trabajo está instanciada en los siguientes ejemplos, siendo las oraciones en *itálica* en (1) y (2) ejemplos de  $SGC_{C-MEDIO}$  y  $SGC_{C-INC}$ , respectivamente. La pregunta central sobre estos datos cuestiona la naturaleza de la relación entre los eventos introducidos por los respectivos predicados verbales.

- (1) ‘...Y si tú tienes una llamada explosiva, en el sentido de fortísima. *Entro aquí corriendo*. Entrás aquí corriendo. Lo hablamos tú y yo y nuestros invitados...’ [Corpus Oral de la Real Academia (de aquí en más ‘OCRA’)]
- (2) y un Rolls Royce con todas las ventanillas subidas, *cuyo único ocupante conducía hablando intensamente por teléfono*. [OCRA]

Formalmente,  $SGC_C$  contiene un verbo flexionado en la cláusula principal a la que se subordina una Frase de Gerundio (FG). El ‘gerundio’ en Castellano es una forma verbal no-finita –padece flexiones verbales como ‘aspecto’ pero no aquellas nominales como ‘género’- y en consecuencia es el núcleo de una frase FG dentro de la que se realizan su(s) argumento(s) sintáctico(s). En  $SGC_C$ , FG sigue a la cláusula principal y no puede estar separada de ésta por una pausa como tampoco ser modificada por un marcador de aspecto gramatical con independencia de la principal.<sup>1</sup>

Las relaciones  $Medio_E$  e  $Incidental_E$  están codificadas también en otras lenguas. En distintos sentidos, las siguientes construcciones correlacionan dos eventos (expresados por distintos elementos léxicos) mediante la relación  $Medio_E$ .

- |     |   |                            |
|-----|---|----------------------------|
| (3) | a. Elle traversa le fleuve en nageant.<br>‘Ella cruzó el río nadando’             | Francés                    |
|     | b. Grazie, disse balbettando.<br>‘Gracias, dice balbuceando’                      | Italiano                   |
|     | c. Ta pao ahe hui.jia<br>él corre DUR vuelta.casa<br>‘Él volvió a casa corriendo’ | Mandarín (Liancheng Chief) |
|     | d. ...sisak-sisak-kar roo-na  | Indú ( Bisang 1995)        |

sollozar-CONV llorar-INF  
 ‘... llorar espasmódicamente’

- e. Uta o utat-te iki-mashi-ta                              Japonés (Bisang 1995:161)  
     canción ACC cantar-CONV ir-HON-PAT  
     ‘El cantó siguiendolo’

Por otro lado, Incidental<sub>E</sub> también se expresa en distintas lenguas como se ilustra en (4).

- (4)
- a. ... dit-il en se levant    Francés (Haspelmath 1995:66)  
     ‘... él dijo levantándose’
  - b. Il contadino arrivó al suo paese piangendo.              Italiano  
     ‘El campesino llegó a su pueblo llorando’
  - c. ... temee bilčiz                              jav-na                          Mongol (Bisang 1995:163)  
     camello mirar-CONV caminar-TAM  
     ‘...un camello camina mirando.’
  - d. Fu fase isema fi isoe    Barai (Foley and Olson 1985)  
     él sienta carta mal escribir-él  
     ‘Él se sentó incómodo escribiendo una carta’
  - e. Ta cheng zhe yusan zoulu    Mandarín (Liancheng Chief)  
     él sostiene DUR paraguas caminar  
     ‘Él caminó sosteniendo un paraguas’

Cada oración en (3) y (4) contiene dos expresiones eventivas y especifica una relación entre ambos eventos. En cuanto a aquellas en (3), uno de los predicados –por ejemplo, ‘nadar’ en (3a)- describe la manera en que se realizó el evento denotado por el otro predicado, el evento denotado por ‘cruzar el río’. En los ejemplos en (4), en cambio, el predicado incrustado describe un evento *e<sub>G</sub>* incidental a otro *e<sub>M</sub>*.

El paralelo entre estas construcciones y SGC<sub>C</sub> es también formal. De los predicados que expresan eventos, uno es necesariamente principal y el otro se incrusta en el dominio (sintáctico) léxico del primero. Este predicado incrustado es en todos los casos un *adjunto* sintáctico. Contra lo que se esperaría a partir de esas propiedades, este constituyente tiene una alta dependencia sintáctica del verbo principal. En París y Koenig (2003) se muestra que, en relación a las estructuras SGC<sub>C</sub>, la FG subordinada se comporta como un complemento del verbo principal en cuanto no acepta modificadores aspectuales ni temporales independientes; está inserta en una estructura de control obligatorio y permite la aparición de sus argumentos sintácticos en la cláusula principal (‘extracción-qu’, ‘reordenamiento’). Concluyo entonces que, primero, la relaciones Medio<sub>E</sub> e Incidental<sub>E</sub> se realizan en distintos lenguajes y, segundo, que lo hacen en formas con propiedades básicas similares a SGC<sub>C</sub>.

Incidental<sub>E</sub> y Medio<sub>E</sub> son dos relaciones semánticas distintas que, sin embargo, se realizan en una misma estructura sintáctica. Esta identidad de realización se motiva en que ambas contienen un conjunto de rasgos semánticos idénticos. Por el momento digamos que tanto las oraciones que codifican Medio<sub>E</sub> e Incidental<sub>E</sub> responden felizmente

a preguntas ‘¿cómo?’ (por ejemplo, en relación a (1), ‘¿Cómo entra aquí?’; en relación a (2), ‘¿Cómo condujo?’), y esto indica que ambas están insertas bajo una misma supra-categoría identificable intuitivamente como ‘Manera<sub>E</sub>’.

## II) APROXIMACIONES ANTERIORES

Talmy (2000) ofrece una descripción del tipo aquí denominado SGC<sub>C-MEDIO</sub> en términos de una Semántica Cognitiva. Se propone a ‘Manera’ como la relación subyacente a dicha construcción, de la que solamente se ofrece una definición que por meramente intuitiva no cesa de interpelarnos. La base de la descripción de Talmy es una Imagen Esquemática (*Image Schema*) que representa la conceptualización subyacente a las representaciones de los eventos de Movimiento de todo sujeto cognoscente. Ésta contiene un ‘evento enmarcador’ (*framing event*) y un ‘co-evento’ conectados por una ‘relación-soporte’ (*support relation*), partes que en conjunto constituyen un Macroevento (*Macroevent*). ‘Manera’ (*Manner*) es una de las posibles ‘relaciones soporte’ y se la define intuitivamente como ‘el modo como se realiza una acción’. ¿Cómo es que un evento puede ser ‘el modo en el que se realiza el otro’? ¿Cómo es que una descripción de un evento puede representar la manera en la que se realiza otro evento distinto de aquél? ¿Pueden dos eventos cualesquiera ser conectados por Manera? Los siguientes párrafos debieran contestar estas preguntas.

Por otro lado, el nudo gorgeano del significado de SGC<sub>C</sub> no ha recibido hasta hoy un análisis semántico desde la perspectiva de la Semántica Formal. Sí ha habido, no obstante, propuestas para construcciones comparables en otras lenguas. Rappaport y Levin (2001) –de aquí en más R&L- proponen que hay una relación de ‘co-identidad de eventos’ entre las variables asociadas a *dance* ‘bailar’ y a (abstractamente) *go-out* ‘salir’ en la oración (5) y, en general, en la construcción resultativa del Inglés (ERC) con verbos intransitivos ergativos (ERC<sub>I-ERG</sub>). Wunderlich (1997) asume básicamente la descripción de R&L para concentrarse en los aspectos composicionales de la representación de los resultativos del Alemán (GRC) ejemplificados en (6).

(5) John danced out of the room.  
‘Pedro salió de la sala bailando’

(6) Sie tanzte die Schuhe durch. (Wunderlich 1997)  
‘Ella destruyó los zapatos bailando’

ERC, GRC y SGC<sub>C</sub> se asemejan en que sus interpretaciones implican *-mutatis mutandi-* la determinación de la relación entre dos (sub)eventos asociados respectivamente a dos formas predicativas y, además, en que uno de los predicados es un adjunto con una fuerte dependencia sintáctica respecto del otro. En R&L la identidad entre dichos eventos se funda en la satisfacción de una condición que las autoras denominan ‘dependencia temporal’ tal que los segmentos temporales asociados a cada evento –digamos,  $t_M$  y  $t_G$ , respectivamente- son, al menos, contiguos ( $\infty$ ) como se define en (7), donde ‘ $\leq_p$ ’ representa parte (im)propia y ‘ $\otimes$ ’ solapamiento.

(7)  $\forall t_M, t_G, t_Z \in U_A [t_M \infty_A t_G \wedge t_G \leq_p t_Z \rightarrow t_M \infty_A t_Z \vee t_M \otimes t_Z]$

La condición ‘dependencia temporal’ es satisfecha en (1) en cuanto los intervalos  $t_M$  (asociado al evento  $e_M$  [[entrar]]) y  $t_G$  (asociado al evento  $e_G$  [[correr]]) están mínimamente en una relación de simultaneidad.<sup>2</sup> Más formalmente,  $t_M$  y  $t_G$  en (1) se solapan.

Hay un sentido intuitivo en el que adoptar la solución de ‘co-identidad de eventos’ de R&L para describir  $SGC_C$  resulta forzado. Por un lado, la mentada co-identidad no satisface principios filosóficos de indentidad de eventos como el ya bien conocido enunciado en Davidson (1967) (basado en idénticas causas y efectos). Además, la hipótesis de la co-identidad confronta nuestra intuición de hablantes nativos en cuanto que entendemos que ambos predicados designan realidades extralingüísticas perceptiblemente distintas. En términos un tanto más técnicos, existen mundos (posibles) en el modelo  $M$  donde los individuos que pertenecen al conjunto definido por ‘entrar’ son distintos de aquellos en el conjunto asociado a ‘correr’. Tan es así que es posible imaginar un mundo donde los individuos que entren no corran y viceversa; esto es, un mundo donde la intersección entre ambos conjuntos sea vacía. Consistentemente, los entrañamientos de ambos predicados son también distintos, listados *grosso modo* en (8) y (9), respectivamente.

- (8) (i) Existen dos subeventos  $e_B$  y  $e_C$  de [[entrar]] a intervalos  $t_B$  y  $t_C$ , respectivamente, tal que  $t_B$  precede a  $t_C$  ( $t_B < t_C$ ) y son contiguos ( $t_B \triangleleft t_C$ ).
  - (ii) En  $e_B$  un Tema se mueve a lo largo de un Recorrido
  - (iii) En tal movimiento hay un cambio -evento  $e_C$ - por el que el Tema se localiza en una Meta que delimita el Recorrido.
  - (iv) La Meta es un tipo de espacio cerrado.
- (9) (i) En el evento  $e_G$ , un Tema se mueve a lo largo de un Recorrido.
  - (ii) El Tema es un objeto animado con extremidades.
  - (iii) El movimiento es iterativo y consiste en el caso de humanos en levantar un pie y moverlo hacia delante mientras se mantiene al otro pie suspendido en el aire.

R&L podrían replicar que mi crítica sólo aduce que los predicados en cuestión tienen distintas ‘intensiones’; no he mostrado, en cambio, que dos predicados con distintas intensiones no puedan denotar un mismo evento y este precepto y sólo éste es necesario para la co-identidad de eventos. Tanto como en el campo nominal de las descripciones definidas, dos diferentes descripciones de eventos –en este caso,  $\delta(e_M)$  y  $\delta(e_G)$ - podrían referirse a la misma entidad.

Tal razonamiento es también espúreo: presupone que la referencia es un acto arbitrario. Por el contrario, ésta es un acto regido por reglas. Permítaseme introducir la distinción entre ‘referencia semántica’ y ‘referencia extendida’.<sup>3</sup> La ‘referencia semántica’ determina que una expresión ‘p’ denota un objeto en el mundo –por ejemplo, el evento [[e]]- si éste satisface la intensión asociada a ‘p’. Asumamos que la intensión de ‘p’ es el conjunto de entrañamientos aportados por su verbo. La referencia semántica es la denotación estrictamente troquelada por esa intensión; en el caso de ‘entrar’ aquella recortará necesariamente un evento [[entrar]] con mayor volumen -más grande- que un

evento recortado por ‘correr’ en cuanto una parte de [[entrar]] satisface la condición (8iv), ausente en (9) y por lo tanto ausente en [[correr]]. La ‘referencia extendida’ es un caso de ‘referencia pragmática’ en el que se respetan las condiciones de la ‘referencia semántica’, pero en las que éstas pueden aparecer aumentadas. Por ejemplo, si se enuncia (10), el predicado ‘correr’ puede introducir allí una descripción eventiva que denote pragmáticamente el evento [[entrar]].

(10) Pedro corrió hasta su casa.

Estrictamente, el enunciado (10) es verdadero incluso si Pedro no entró a su casa, pero si el hablante no dice nada que lo contradiga, entendemos que Pedro efectivamente entró. Esta denotación es un ‘enriquecimiento pragmático’ –por definición, sensible al contexto– a través de Reglas Conversacionales y conocimiento del mundo (París 2005a, 2006a). Sin embargo, la tesis de la co-identidad de eventos no pretende ser pragmática sino sólo dependiente del contenido codificado en la forma ERC. Es evidente entonces que la propuesta de R&L es insostenible.

Una tesis central en mi análisis es, entonces, que  $e_M$  y  $e_G$  en  $SGC_C$  son eventos distintos. No obstante, es necesario reconocer que R&L capta una intuición esencial de los hablantes.<sup>4</sup> En un sentido muy particular, [[entrar corriendo]] y [[conducir hablando]] en (1) y (2) son en cada caso un solo evento. De hecho, no es posible expresar la misma semántica en otro tipo de sintaxis. ¿Cómo capta mi propuesta la unidad que intuitivamente constituyen dichos eventos? De aquí en más mi propósito será mostrar que  $e_M$  y  $e_G$  están conectados por la relación  $Medio_E$  en un caso e  $Incidental_E$  en el otro, tal que  $e_G$  es parte de  $e_M$  y sólo en este sentido puede decirse que constituyen un único evento. Tomo de Talmy (2000) el término ‘macroevento’ para denominar a este evento complejo realizado lingüísticamente en un constituyente con dos predicados eventivos.

A nivel léxico hay una miríada de eventos complejos que tenemos por eventos unitarios; por ejemplo, aquellos denotados por predicados télicos causativos ¿Qué los hace ser unidades? Una motivación semántica y otra formal; la primera se basa en la relación causal y la segunda en la existencia de una unidad lingüística que denomina al evento complejo como un todo. Es en este mismo sentido que el Castellano –y un número de otras lenguas– tiene a  $Medio_E$  e  $Incidental_E$  como relaciones semánticas constituyentes de macroeventos. La evidencia formal de ello es que la sintaxis de tanto  $SGC_C-MEDIO$  como de  $SGC_C-INC$  consiste en dos formas predicativas que, a pesar de no requerirse mutuamente a partir de propiedades léxicas, comparten un único dominio sintáctico. La evidencia semántica dependerá, por otro lado, de mi capacidad para definir a ambas relaciones en las siguientes secciones.

### III) EN LA BASE, LA RELACIÓN PARTE-TODO

$Medio_E$  es una relación que contiene dos eventos mereológicamente relacionados como argumentos ( $Medio_E(e_M, e_G)$ ) tal que en (1) [[correr]] es un subevento de [[entrar]].<sup>5</sup> ¿Cuál es la evidencia de la existencia de una relación parte-todo? Propongo que si dos eventos satisfacen las siguientes ‘condiciones  $\phi$ ’ están en una relación parte-todo.

- (11)
- a. Dos eventos comparten algún(os) participante(s).
  - b. Estos participantes son compartidos en relación a marcos espacio-temporales que, mínimamente, se solapan.
  - c. Una relación entre dichos participantes también es compartida por los eventos.
  - d. Incrementalidad: el desarrollo en el tiempo de un evento involucra necesariamente el progreso del otro.

Asumo que un evento es una entidad individual consistente en -mínimamente- una relación entre participantes (entidades en el mundo) que se mantiene o desarrolla en el tiempo y que, en Castellano, toda forma verbal tiene el potencial de denotar un evento.<sup>6</sup> En el ejemplo (1), el hablante –primera persona singular- es la entidad que corre y entra (el Tema), y esto en relación con el mismo Recorrido –el trayecto que va de afuera a dentro de ‘aquí’- y el mismo lapso de tiempo. Las condiciones (11a, b y c) son en consecuencia satisfechas. La condición (11d) lo está también en cuanto (1) entraña que el progreso intrínseco de  $e_G$  [[correr]] necesariamente conllevó el progreso intrínseco de  $e_M$  [[entrar]] y viceversa.<sup>7</sup>

¿Debemos concluir que si dos eventos satisfacen  $\phi$ , necesariamente están en una relación parte-todo? Efectivamente. Por el contrario, la inversa es falsa. Por ejemplo, puede haber un estado –en vez de un evento- que tenga a otro estado como parte y, por definición, éstos no satisfarían (11d). En particular, ‘incrementalidad’ es una condición demasiado fuerte en cuanto sólo puede ser satisfecha por eventos ‘dinámicos’ (Smith 1997). De hecho, la relación  $Incidental_E$ , si bien no satisface (11d) de  $\phi$ , contiene no obstante una relación parte-todo.  $Incidental_E$  satisface las condiciones de (11a) a (11c); es decir, un mismo participante ejecuta ambos eventos en relación al mismo segmento espacio-temporal, pero no satisface la condición (11d) de  $\phi$  en cuanto  $e_G$  no incide en el desarrollo de  $e_M$ . Aceptemos que ‘conducir’ en la oración (2) entraña el control de un Actor sobre un vehículo de transporte (el Rolls Royce) en movimiento. El evento [[hablar]] no propicia ni aporta elemento alguno a ese control ni al movimiento del vehículo. En este sentido, el desarrollo en el tiempo de [[hablar]] y el de [[conducir]] son mutuamente independientes, tesis trasladable a toda instancia de  $SGC_{C-INC}$ . ¿En qué sentido puede contener una relación parte-todo? Típicamente pensamos las partes de un evento  $e_M$  como una secuencia de subeventos ‘ $e_1, \dots, e_n$ ’ tal que cada uno de los miembros de la secuencia tiene una incidencia causal en el desarrollo de  $e_M$ . El conductor referido en (2) realizaba paralelamente una serie de actos –por ejemplo, [[respirar]]; [[rascarse la nariz]] y [[hablar]]- que no tuvieron incidencia en [[conducir]]. Generalizando, un participante que realiza una acción también puede estar ejecutando otras simultáneamente. La construcción  $SGC_{C-INC}$  muestra precisamente que el Castellano permite interpretar (algunas de) estas acciones como partes de un único evento principal.

En términos técnicos, se ha propuesto que ciertas formas en distintas lenguas distinguen diferentes ‘facetas’ (*stages*) de un individuo ‘x’ (Kratzer 1995). Mi tesis es que la relación que cada predicado eventivo establece entre individuos participantes enfoca una ‘faceta’ particular de cada uno de éstos. En el ejemplo (12), [[llegar]] toma de [[ella]] la faceta ‘objeto en movimiento’ como una parte. ¿Pueden ser otras facetas de



[[ella]] partes también de [[llegar]]?  $SGC_{C-INC}$  parece confirmar que sí; tanto la faceta de [[ella]] delimitada por [[llorar]] como éste evento mismo son partes de  $e_M$  [[llegar]].

(12) ... o muy sobreprotegida, ¿no?, entonces ella *llegaba llorando a la casa* porque yo no le hablaba y así ...  
[OCRA]

Ciertos comportamientos lingüísticos atestiguan también la presencia de una relación parte-todo y por lo tanto de un único evento. En la oración  $SGC_{C-INC}$  en (13) el adverbio puede modificar al evento como un todo.

(13) Él corrige tareas escuchando música perfectamente.

Existe por lo menos una interpretación de (13) en la que ‘perfectamente’ especifica al evento  $e$ , esto es, a [[él-correr-escuchando-música]]. Bajo esta interpretación (13) dice que ‘el corregir tareas al que se le integró escuchar música fue perfecto’. Otro dato que sugiere la codificación lingüística de un único evento es la posibilidad de retomar ‘ $e$ ’ anafóricamente. Por ejemplo, en (14) ‘eso’ retoma todo el evento de ‘corregir tareas escuchando música’.

(14) Él corrige tareas escuchando música. Eso me parece raro.

Podría sugerirse, en cambio, que  $SGC_{C-INC}$  sólo expresa una mera relación de solapamiento temporal (Jorge Guitart, comunicación personal). Sin embargo, la simultaneidad entre eventos es codificada típicamente por la construcción adverbial temporal (ATC) ejemplificada en (15).

(15) La Calas abría sus ojos enormes mientras cantaba.

ATC y  $SGC_{C-INC}$  difieren estructuralmente en cuanto la cláusula adverbial se comporta con la típica independencia sintáctica de un adjunto mientras FG depende sintácticamente de la cláusula principal (como ya hemos dicho). Si la tesis sobre cierta relación ‘icónica’ entre sintaxis y semántica (teoría que Van Valin (1993) especifica como ‘hipótesis de las relaciones interclausales’) está en la senda correcta, entonces  $SGC_{C-INC}$  no puede codificar simple simultaneidad. Secciones subsiguientes añaden más evidencia: la existencia de restricciones semánticas sobre los predicados componentes y una asimetría inherente a las descripciones de eventos. Ambas serían inexplicables por una mera relación temporal ni derivables de ésta.

#### IV) CURSO DE EVENTOS

Parece intuitivo pensar que la propiedad esencial que diferencia la semántica de (1) y (2) envuelve cierta especie de relación causal, en el sentido atribuido a la entrada léxica de ‘entrar’ en Van Valin 1993 y definido en Croft 1991. Esto es, los eventos en  $Medio_E(e_M, e_G)$  están en una misma ‘cadena causal’ (*causal chain*) pero no en  $Incidental_E(e_M, e_G)$  por cuanto el evento [[hablar]] no facilita o contribuye directa ni necesariamente al desarrollo de [[conducir]].

La noción de causalidad relevante aquí –propongo- no es la típicamente representada por el primitivo CAUSE en la tradición semántica de-composicional. Este primitivo conlleva eventos organizados en una secuencia temporal tal que el evento causante precede al efecto. En contraste, los eventos  $e_M$  y  $e_G$  en  $SGC_{C-MEDIO}$  son simultáneos. No se trata entonces de que en el evento [[caminar]] uno de sus subeventos –digamos, cada paso- ‘cause’ al otro, sino que cada paso fue necesario para otro dado un determinado Trayecto.<sup>8</sup>

Propongo captar esta relación que une cada subevento de un evento con la noción ‘curso de (sub)eventos’, definible operativamente como una secuencia de subeventos *contiguos y de modalidad idéntica* donde el acaecimiento de cada unidad identificable de la secuencia depende del acaecimiento de la anterior.<sup>9</sup> Necesitamos la restricción ‘modalidad idéntica’ para captar el hecho de que, por ejemplo, sólo subeventos asociados al movimiento locativo son parte del curso de eventos de [[correr]] y no, por caso, el subevento que corresponde a los pestaños del participante en (1) durante el evento [[correr]].

$$(16) K(e_M) = \forall e_1, e_2 [‘e_1, e_2 \dots e_n’ \wedge e_1 \infty e_2 \wedge e_1 <_P e_M \wedge e_2 <_P e_M]^{10}$$

Ahora sí podemos expresar la diferencia esencial entre  $Incidental_E$  y  $Medio_E$ . El evento  $e_G$  en  $SGC_{C-MEDIO}$  se identifica con un subevento de  $e_M$  (es decir,  $e_G$  es parte propia de  $e_M$ ) tal que  $e_G$  es parte del curso de eventos  $K(e_M)$  al interior de  $e_M$ . En contraste, ni el evento [[hablar]] ni ninguno de sus subeventos es parte del  $K(e_M)$  intrínseco a [[conducir]] en cuanto no denotan segmentos necesarios en el desarrollo de [[conducir]]. Dicho en términos intensionales, la descripción eventiva  $\delta(e_G)$  –que en este caso describe a [[hablar]]- no especifica miembro alguno del curso de eventos  $K(e_M)$  de [[conducir]].

## V) SOBRE ‘DINAMICIDAD’

Otra propiedad que diferencia a  $Medio_E$  de  $Incidental_E$  es que sólo la primera requiere eventos ‘dinámicos’ como argumentos. La dinamicidad de un evento caracteriza a las actividades, logros y realizaciones por oposición a los estados (Smith (1997) y Van Valin y LaPolla (1997)). La forma  $SGC_{C-MEDIO}$  evidencia esta restricción; la anomalía de los siguientes ejemplos se explica, entonces, por la restricción sobre dinamicidad que nos previene de usar estados como argumentos de  $Medio_E$ , tal como lo ilustran las siguientes oraciones.

(17) #Mi tío odia el Otoño barriendo las hojas.

(18) #Pedro estudió medicina siendo inteligente.

Además, esta restricción motiva también la imposibilidad de expresar por intermedio de  $SGC_{C-MEDIO}$  una relación como la instanciada en (19) en la que  $e_G$  se solapa al estado final de  $e_M$ . Se intenta expresar en (19) que el evento [[llegar]] se solapa al estado final del evento télico [[duplicarse]], relación que no puede materializarse como  $Medio_E$ .<sup>11</sup>

- (19) [ ] ...Este texto también advierte contra el crecimiento demográfico de los palestinos, *cuya población*, de acuerdo con los autores, *\*se duplicará en 20 años llegando a los 9 millones en Cisjordania ...*[ ] [Corpus Associated Press]

En relación a  $SGC_{C-INC}$  los ‘estados-faceta’ (*stage-state*) –pero no los estados individuales (*individual-state*)- pueden ser términos de la relación codificada en dicha construcción, como lo muestra (20).

- (20) Pedro firmó ese cheque estando ebrio.

## V) SOBRE POSIBLES CONTROLADORES

Las instancias de  $Incidental_E$  y  $Medio_E$  analizadas hasta aquí establecen una relación de identidad entre los participantes que *ejecutan* los argumentos eventivos. Como espejo estructural de esa característica semántica, tanto  $SGC_{C-INC}$  como  $SGC_{C-MEDIO}$  tienen al sujeto de la cláusula principal como ‘controlador’ del sujeto del verbo. Sin embargo, el ‘controlador’ puede ser el objeto directo de la cláusula principal como lo muestran las siguientes oraciones.  $SGC_C$  es, entonces, una estructura de control obligatorio pero no fijo.

- (21) La maestra trajo al chico llorando.  
(22) Los muchachos metieron el barril rodando.

El ejemplo (21) es ambiguo en tres sentidos en relación a quién lloraba. En una interpretación era la maestra, en otra era el chico y en una última es posible que nadie llorara al momento  $t_G$  del evento  $e_M$  [[traer]], sino que el chico estuviera llorando en  $t_H$ , el momento de la enunciación. Esta última interpretación es irrelevante aquí puesto que analiza a la FG incrustada dentro de la FN encabezada por el chico. Las otras dos interpretaciones son las que nos interesan.  $Incidental_E$  es codificada de tal forma que la restricción ‘dos eventos que comparten un mismo participante’ es satisfecha tanto cuando éste es realizado como Sujeto como cuando es realizado como Objeto Directo de la cláusula principal. Desde el punto de vista semántico podría decirse también que (21) y (22) hacen evidente que el papel de dicho participante en relación con  $e_M$  puede ser activo (Actor) tanto como causalmente afectado (Tema) e igualmente reinterpretado como activo (Actor) en  $e_G$ . Por otro lado, el hablante que emite (21) no afirma que el chico estaba llorando una vez completado el cambio de estado locativo (en este caso, la posición final del Tema en ‘aquí’, deíctico intrínseco a ‘traer’); es decir, la atribución de ‘llorar’ respecto del participante [[chico]] no incluye necesariamente la culminación del trayecto. Este hecho revela una restricción fundamental inherente a  $SGC_C$  y que intentará captar diciendo que en  $SGC_C$   $e_G$  sólo es parte del segmento ‘eventivo’ de  $e_M$ . Hago uso de la categoría ‘eventivo’ en un sentido derivado de aquél en Bach (1986), donde se propone que la variable de evento corresponde a eventos télicos, actividades y estados-faceta pero no a estados-individuales.<sup>12</sup> La restricción ‘eventividad’ es crucial, además, en cuanto explica por qué  $SGC_C$  no puede contener ‘estados-individuales’ pero sí ‘estados-faceta’: sólo éstos contienen una variable de evento.

Esta restricción determina que las variantes de  $SGC_C$  con objetos directos como ‘controladores’ sean limitadas, sólo se permiten aquellos verbos con objetos directos que denoten un participante activo. Si aceptamos con Dowty (1991) que el movimiento es un síntoma de actividad, todos los verbos con un Tema en movimiento como objeto directo serán legítimos. En cambio, verbos cuyo objeto sólo cambia de estado no legitiman la construcción como se ve en (23).

(23) #Pedro fabricó un auto andando rápido.

Notemos finalmente que esta restricción no compete a toda predicación secundaria sino que es inherente a  $SGC$ . El siguiente ejemplo -una de las pocas instancias resultativas en Castellano- presenta un predicado secundario que describe el estado final del participante denotado por el objeto directo de la cláusula principal.

(24) El arquitecto construyó los ambientes de la casa bien amplios.

La oración (22) ejemplifica por otro lado que la relación  $Medio_E$  puede también realizarse en una estructura ambigua. Tanto el Sujeto como el Objeto Directo del verbo principal pueden ser el ‘controlador’; no obstante, aquí las propiedades intrínsecas de los argumentos (‘barril’ denota un objeto redondo fácil de trasladar rodando, propiedad no asignable a un humano) priorizan al objeto directo como el controlador. Nótese además que la forma relevante de ‘rodar’ es la intransitiva (esto es, no aquella en ‘Pedro rodó el barril’ sino la pertinente a ‘El barril rodó por el suelo’). Por último, la interpretación es que el barril rodó hasta alcanzar el cambio locativo deseado (no durante el estado final).

$SGC_C$  limita los controladores a sujeto y objeto directo. Los adjuntos y los argumentos semánticos no expresados del verbo principal no pueden delimitar la referencia del sujeto de  $FG$ . Esta salvedad no es específica a  $SGC_C$  sino que abarca a toda construcción de predicación secundaria. Otras construcciones permiten el control por un dativo siempre que sea establecido por restricciones léxicas (por ejemplo, en la construcción causativa ‘Pedro le hizo lavar el auto’; véase entre otros Bordelois 1987, París 1999). No es este el caso en  $SGC_C$ , como se ilustra en (25), donde el controlador no puede ser ‘su marido’.

(25) \*María le compró un regalo a su marido quejándose.

En síntesis,  $Incidental_E$  y  $Medio_E$  involucran ciertos participantes de los eventos que relacionan tal que éstos son argumentos –y no adjuntos- y, más aún, sólo ciertos argumentos (por ejemplo, no pueden ser Beneficiarios ni Instrumentos). Por cierto, éstas son categorías inherentes a representaciones lingüísticas; tienen un correlato en la realidad pero muestran esencialmente qué propiedades y cómo son codificadas por una lengua. ¿Son estas propiedades parte de  $Incidental_E$  y  $Medio_E$  o más bien muestran la realización de estas categorías en una lengua? Asumo en este trabajo que estas propiedades son inherentes a  $Incidental_E$  y  $Medio_E$ .  $Incidental_E$  y  $Medio_E$  requieren un participante compartido pero además éste no es cualquier participante necesario, es uno de aquellos típicamente codificados por los verbos en sus representaciones semánticas y,

aún más, aquellos que se expresan como argumentos sintácticos. En síntesis,  $\text{Incidental}_E$  y  $\text{Medio}_E$  son relaciones entre eventos tal cual estos eventos son codificados léxicamente.

## VI) ASIMETRÍA DESCRIPTIVA

La propiedad que intento analizar ahora es también atribuible a la arquitectura de las representaciones semánticas asociadas a los verbos del Castellano. En particular, las relaciones  $\text{Medio}_E$  e  $\text{Incidental}_E$  son asimétricas en el sentido descrito en (26).

- (26) a.  $\text{Medio}_E(e_M, e_G) \neq \text{Medio}_E(e_G, e_M)$   
b.  $\text{Incidental}(e_M, e_G) \neq \text{Incidental}(e_G, e_M)$

Las formas  $\text{SGC}_{C\text{-MEDIO}}$  y  $\text{SGC}_{C\text{-INC}}$  son sensibles a esta asimetría. Interpreto la anomalía semántica de la expresión inversa del significado de (1) en (27) y de (2) en (28) como un indicador de dicha sensibilidad.

(27) # Corro aquí entrando.

(28) # Cuyo único ocupante hablaba conduciendo.

Por cierto, el ejemplo (27) y, en particular, (28) pueden ser aceptables bajo una lectura diferente a  $\text{Medio}_E$  e  $\text{Incidental}_E$ . Se podría interpretar (27) como una instancia de localización temporal donde  $e_G$  sirve para anclar temporalmente a  $e_M$ ; en tal sentido, (28) sería una respuesta feliz a la pregunta ‘¿Cuándo hablaba?’, pero es infeliz –y esto es lo que indica ‘#’- en relación con la pregunta ‘¿Cómo hablaba?’. El mismo razonamiento se aplica a (29) y (30), versiones inversas de (12) y (20) respectivamente.

(29) # Ella lloró llegando.

(30) #Estaba ebrio firmando el cheque.

¿Es posible identificar una motivación última para esta asimetría? Si bien la construcción  $\text{SGC}_C$  tiene una sintaxis asimétrica, ésta *per se* no explica propiedades de  $\text{Medio}_E$  o  $\text{Incidental}_E$ . La asimetría de la estructura sintáctica es en última instancia tan independiente como aquella semántica. Afirmo que la anomalía de los ejemplos inversos arriba citados se explica por la existencia de un enlace (‘linking’) fijo entre los argumentos de  $\text{Medio}_E$  e  $\text{Incidental}_E$  y la sintaxis de  $\text{SGC}_C$ . Esto es una evidencia incontrastable de que aquellas relaciones son intrínsecamente asimétricas: por ello y sólo por ello pueden expresarse de un único modo en la sintaxis asimétrica de  $\text{SGC}_C$ .

El factor último que determina la asimetría de aquellas relaciones es la asimetría inherente a la relación parte-propia que constituye a ambas. Por definición, si ‘a’ es parte propia de ‘b’, ‘b’ no puede ser parte propia de ‘a’. Pero incluso habiendo identificado el origen de la asimetría debiéramos preguntarnos cuál es el criterio que determina que, dado cualquier par de eventos y la relación  $\text{Medio}_E$  o  $\text{Incidental}_E$ , sólo uno de ellos pueda ser primer argumento –o ‘todo’- y el otro segundo argumento –o ‘parte-propia’.

Mi tesis es que, en última instancia, la carga informativa asimétrica codificada en nuestras representaciones sobre los eventos relevantes determina qué evento puede ser primer o segundo argumento de Medio<sub>E</sub> e Incidental<sub>E</sub>, respectivamente. Se trata de propiedades que, si bien atribuibles a objetos en el mundo, adquieren relevancia porque una lengua –o las lenguas- las seleccionan para su codificación. Existen datos –que muestro luego- donde los eventos comparten un número de propiedades semánticas a partir de las cuales no es posible decidir por qué uno puede ser parte del otro pero no a la inversa. En tales casos, sólo la diferencia en las cargas informativas de sus respectivas descripciones explica la asimetría.

Ciertamente, telicidad es una de las propiedades semánticas crucialmente relevantes. La relación Medio<sub>E</sub> determina que el evento télico [[entrar]] sea primer argumento y el atético [[correr]] segundo; en general, dados un par de eventos relacionables por Medio<sub>E</sub> o Incidental<sub>E</sub>, si uno de ellos es télico y el otro no, el primero será necesariamente primer argumento de la relación. Existen sin embargo numerosos pares en los que ambos argumentos son télicos o bien atéticos y donde la asimetría persiste. Por ejemplo, la oración (31) contiene dos actividades –[[cantar]] y [[rezar]]- expresadas por dos verbos morfosintácticamente equivalentes –en principio, intransitivos ambos pero transitivizables- y que pertenecen en cierto nivel a la misma clase semántica (verbos de locución verbal).

(31) [ ]... Y en vez de dedicarse a rezar, *rezaban cantando*, y ellos, fue tanta la emoción que se encontraron allí dentro ... [ ] [OCRA]

A pesar de todas las propiedades simétricas que comparten estos dos eventos y sus respectivos correlatos lingüísticos, la relación Medio<sub>E</sub> no permite la expresión inversa.

(32) Y en vez de dedicarse a rezar, # *cantabas rezando*.

En principio, ambos eventos comparten un subevento de producción verbal; un mismo participante emite sonidos articulados que pertenecen a una lengua. El predicado ‘ $\lambda e.cantar$ ’(e)’ determina que esos sonidos se emiten en términos de una melodía, lo cual no es necesariamente parte del significado de ‘ $\lambda e.rezar$ ’(e)’. Por otro lado, todo evento que instancie ‘ $\lambda e.rezar$ ’(e)’ conlleva un participante que es, permítaseme, un creyente comunicándose con un interlocutor divino, interlocutor que no es parte de [[cantar]]. Concluimos, entonces, que los eventos [[rezar]] y [[cantar]] pueden entrar en la relación Medio<sub>E</sub> con respecto al subevento [[producción de locución]] que ambos comparten, subevento que sólo incorpora al emisor –pero no al receptor- de la situación comunicativa denotada por ‘rezar’. ¿Cuál es la diferencia entre [[rezar]] y [[cantar]] en relación al subevento [[producción de locución]]? Ciertamente no es una relación ‘causal’ en cuanto es impensable que [[cantar]] cause [[rezar]] o viceversa. La respuesta es que la descripción eventiva  $\delta(e_G)$  asociada a la FG encabezada por ‘cantar’ describe *con mayor especificidad* ese subevento nuclear compartido –la producción locutiva (o subevento  $e_Z$ )- en cuanto determina que sigue una melodía. En contraste, la  $\delta(e_M)$  asociada a ‘rezar’ no describe propiedad alguna sobre la manera en la que se produce esa producción locutiva. En relación a [[producción de locución]],  $\delta(e_G)$  es más específica en cuanto incluye toda

la información asociada a  $\delta(e_M)$  y más. Concluyo entonces que la asimetría de la relación Medio<sub>E</sub> se funda en la proporción asimétrica de información aportada por  $\delta(e_G)$  y  $\delta(e_M)$  a la descripción del (sub)evento compartido que ambas describen.

(33) ' $\delta(e_G)$ ' <sub>(especificidad)</sub> ' $\delta(e_M)$ ' en relación a  $e_Z$ .

De manera similar, esta regla gobierna la expresión de Medio<sub>E</sub> en la oración (34) en cuanto (35) -la expresión inversa de (34)- es semánticamente anómala. La restricción (33) deriva esta anomalía del hecho de que  $\delta(e_M)$  -asociada al predicado 'dormir'- y  $\delta(e_G)$  -asociada al predicado 'soñar'- describen la misma actividad de idéntico participante el que, a instancias de  $\delta(e_G)$ , desarrolla la actividad mental figurativa e inconsciente intrínseca al soñar.

(34) [ ]... que ella le había puesto al pie de la cama para observar a su marido que *dormía con la boca abierta soñando* que se le había caído el pelo del cuerpo simultáneamente al increíble descubrimiento de que su piel era una superficie calcárea ...[ ] [OCRA]

(35) # Su marido soñaba durmiendo con la boca abierta.

La asimetría puede 'medirse' en términos del número de entrañamientos asociados a cada predicado -y, en consecuencia, a sus respectivas descripciones eventivas.<sup>13</sup> Esto es, la descripción más específica es la que contiene los mismos entrañamientos que la menos específica en relación al subevento que ambas describen y, al menos, uno más. El predicado 'soñar' contiene todos los entrañamientos asociados a 'dormir' más uno (esto es, la actividad mental inconsciente arriba mencionada).

Esta asimetría informativa es condicionada por la información codificada en los predicados verbales télicos en SGC<sub>C-MEDIO</sub> -y que denotan los eventos relacionados por Medio<sub>E</sub>. El inventario de patrones de codificación léxica del Castellano cuenta con uno que es particularmente inequitativo en relación a las partes del evento denotado. Talmy (1985, 2000) fue pionero al notar que las descripciones léxicas de movimiento en Castellano tienden mayoritariamente a no ser específicas con relación al modo en cómo la acción se llevó a cabo; se centran, en cambio, en precisar su resultado (véase además Paris 2004). La arquitectura de las representaciones semánticas de-composicionales refleja claramente esta asimetría, como lo ilustran las entradas léxicas de 'entrar' en (36) y (37). La primera es construida según las reglas de la Semántica Conceptual (Jackendoff 1990) mientras que la segunda se construye a partir de la clasificación de eventos de tradición vendleriana (Dowty 1979, Van Valin y LaPolla 1997).

(36) [Event GO ( [Thing ], [Path TO ([Place IN ([Thing ])]) ] ] ] ]

(37) BECOME (**be-at'** (y, x)]

En la estructura conceptual (36) el predicado primitivo IN describe exclusivamente la parte final del Trayecto (*Path*) mientras que no se especifica información sobre su parte inicial. Similarmente, en la estructura eventiva (37) el significado de 'entrar' es representado como una 'realización' (*achievement*) de la cual sólo el estado final es

especificado. Este desequilibrio descriptivo al interior del léxico es remedado precisamente en  $SGC_{C-MEDIO}$  en cuanto la información aportada por la descripción eventiva  $\delta(e_G)$  asociada a FG especifica la parte no-final del evento.

Los verbos ‘causativos’ son particularmente asimétricos en la distribución de información. Típicamente el evento causante  $e_1$  no es especificado, como lo ejemplifica la representación semántica asignada a ‘romper’ tanto en la estructura Conceptual en (38) como en la eventiva en (39).

(38) [Event CAUSE ([Thing X ], [State BE ([y], [Property AT (broken’)]

(39) **do**’(x,  $\emptyset$ ) CAUSE [BECOME **broken**’(y)]

Esta caracterización es común al significado de una rica variedad de verbos de los que ‘romper’ se distingue por la información que describe el estado final del evento. Si un verbo causativo se realiza en la cláusula principal de  $SGC_{C-MEDIO}$ , la descripción eventiva  $\delta(e_G)$  de FG describe el evento causante  $e_1$  de [[romper]] como en (40).

(40) El comando ruso en Chechenia acusó el martes a los independentistas de *haber roto 6 semanas de tregua lanzando una ofensiva* contra las posiciones rusas cerca de la aldea de Geji, a unos 30 km al sudoeste de Grozny. [Corpus Associated Press]

La asimetría inherente a  $SGC_{C-MEDIO}$  predice que la inversa de (40) en (41) no puede expresar la misma semántica. Para no ser anómala requeriría la pausa que caracteriza a otra construcción con gerundio –esto es,  $SGC_A$  (ver nota ‘1’) distinta a  $SGC_C$ - que expresa relaciones de ‘consecuencia’ entre eventos.

(41) El comando ruso en Chechenia acusó el martes a los independentistas de # *lanzar una ofensiva rompiendo 6 semanas de tregua* contra las posiciones Rusas.

De este análisis se deduce que del conjunto de pares de eventos posibles, sólo algunos de esos pares pueden ser relacionados por  $Medio_E$ . Por ejemplo, se diría impensable una situación en la que los eventos ‘escribir’ y ‘nadar’ sean argumentos de  $Medio_E$ . Por otro lado, la mayoría de los pares relacionables sólo lo son unidireccionalmente. Por último, hay un subconjunto mínimo que puede ser relacionado por  $Medio_E$  en ambas direcciones pero con variación de significado. Este subconjunto es mayoritariamente compuesto por verbos causativos, como el par ‘reconvertirse-recuperar’. Es posible concebir un mundo que instancie  $Medio_E$  en relación tanto a ‘reconvertirse recuperando (oro)’ en (42) como a ‘recuperar oro reconvirtiéndose’ –este último en el sentido de, por ejemplo, una empresa hidroeléctrica que necesitó reconvertirse en minera para obtener oro.

(42) [ ]... La fábrica que fuera la primera constructora de misiles de la Unión Soviética, Iujmach con sede en Dnepropetrovsk (sur de Ucrania), intenta *reconvertirse recuperando el oro y otros metales de los cohetes*... [ ] [Corpus Associated Press]

Aportar los criterios que determinan la asimetría intrínseca a  $Incidental_E$  es un tanto más complejo. La restricción sobre la carga informativa que subyace a la asimetría



en Medio<sub>E</sub> no puede sostenerse en el mismo sentido puesto que aquí  $\delta(e_G)$  y  $\delta(e_M)$  no describen un mismo subevento. No obstante, Incidental<sub>E</sub> es asimétrica en el pleno sentido de que un evento  $e_1$  puede ser incidental a otro  $e_2$  pero no a la inversa. La expresión de los argumentos de Incidental<sub>E</sub> en la sintaxis asimétrica de SGC<sub>C-INC</sub> es asimismo fija; esto es, la expresión reversa no es en general posible (y en aquellos en que lo es, ambas expresiones comportan diferencias de significado).

Se mantiene en SGC<sub>C-INC</sub> la preeminencia de verbos télicos como primer argumento frente a verbos no télicos como se mostró con los ejemplos (2) y (20). También es comprobable que dados dos eventos télicos, si uno es un logro ('achievement'), éste debe realizarse como primer argumento. La oración en (43) y la anomalía de su reversa en (44) lo atestiguan.<sup>14</sup>

(43) [ ] ... se me ocurre una metáfora que *se me ocurrió fumando un porro* que es que la retórica es el código ...[ ] [1991, CREA, Universidad Autónoma]

(44) # Fumé un porro ocurriéndoseme una metáfora.

Por otro lado, todo evento que denote movimiento tiene primacía como primer argumento frente a otro que no lo haga. De dos actividades, aquella que denota movimiento necesita expresarse en la cláusula principal como se ilustra en (45) y (46).

(45) Pedro caminó gesticulando.

(46) # Pedro gesticula caminando.

También se notan efectos de la asimetría entre actividades. Por ejemplo, en (47) 'mirar TV' y 'cocinar' denotan actividades -podrían ser ambas 'realizaciones' si se añade un objeto directo delimitado- que no son reversibles como lo muestra (48).

(47) Pedro come mirando TV.

(48) ?? Pedro mira TV comiendo.

Los hablantes consultados juzgan que (47) es natural mientras (48) no lo es (algunos entienden la oración pero no la usarían). En casos como (49) y (50) la reversibilidad entre actividades es posible, pero estas oraciones no significan exactamente lo mismo. En la primera la actividad [[mirar TV]] es interpretada como una parte incidental de [[tejer]] mientras que en la segunda -quizás menos natural- [[tejer]] es incidental a [[mirar TV]].

(49) Mi abuela tejía mirando TV.

(50) Mi abuela miraba TV tejiendo.

En París (2006a) se muestra que SGC<sub>C</sub> es también asimétrica en relación a su estructura remática o de Foco en cuanto la cláusula principal introduce contenido presupuesto mientras que aquella en FG está ligada al Foco. En dicho trabajo propongo un patrón de interfaz semántica-sintaxis por el cual, dicho simplemente, una parte -un detalle saliente

de un todo– debe asociarse al Foco y nunca un todo puede ser saliente en referencia a una parte que actúa como fondo. Esta generalización si bien daría cuenta del contraste de significado en las oraciones anteriores no identifica la propiedad que determina el contraste de significado. Aparentemente no hay un solo factor al que pueda atribuirse la motivación de la asimetría en  $Incidental_E$ . Por el momento mi mejor oferta es resumir en (51) los distintos factores a los que la asimetría es sensible.

- (51) (i) Telicidad: un evento télico y otro atélico: télico → cláusula principal.  
(ii) Logro: un evento télico ‘logro’ y otro ‘realización’: logro → cláusula principal.  
(iii) Duración: una actividad que convencionalmente dura menos que otra: mayor duración → cláusula principal.  
(iv) Movimiento locativo: un evento de Movimiento locativo y otro no: Movimiento → cláusula principal.  
(v) Especulación: evento que demanda mayor grado de atención → cláusula principal.

La sugerencia en (51v) se motiva en ejemplos como (52) y (53) abajo. Es natural pensar que un Actor humano no puede ejecutar el evento [[estudiar]] como incidental al evento [[escuchar radio]] por cuanto aquél demanda un grado de atención y concentración claramente superior.

(52) Mis niñas estudian escuchando radio.

(53) ? Mis niñas escuchan radio estudiando.

Concluyo, entonces, que a la relación  $Incidental_E$  le es intrínseca una asimetría sensible a distintos factores, algunos lingüísticamente codificados -como los listados en (51i)-(51iv)- y otros asociados al conocimiento del mundo de los hablantes -como (51v)- y por lo tanto puramente pragmáticos. Es mi deseo profundizar esta investigación para determinar eventualmente el conjunto total de criterios y su jerarquía en caso de que, como es previsible, entren en conflicto.

## VII) CONCLUSIÓN

En este trabajo se ha definido a  $Medio_E$  e  $Incidental_E$  como categorías gramaticales, en particular, categorías semánticas codificadas respectivamente en las construcciones  $SGC_{C-MEDIO}$  y  $SGC_{C-INC}$ . Ambas categorías son relaciones de dos argumentos satisfechos por eventos tal que, primero, ambos son distintos individuos y, segundo, uno es parte-propia del otro, lo cual significa que los eventos-argumento comparten uno o más participantes en relación al mismo segmento espacio-temporal. Se concluyó que el diferencial semántico esencial entre ambas relaciones es que los argumentos de  $Medio_E$  están en un mismo curso de eventos o  $K(e)$  mientras que en  $Incidental_E$ , por el contrario, cada argumento pertenece a una ‘modalidad’ distinta. Este mismo diferencial motiva que sólo  $Medio_E$  requiera que los eventos se desarrollen en el tiempo en forma mutuamente dependiente. Por último, se ha constatado la presencia de una asimetría inherente a  $Medio_E$  e  $Incidental_E$  fundada en relación asimétrica parte-propia a la vez que se identificaron las propiedades de los argumentos a los que dicha asimetría es sensible. Esta propiedad es la ‘carga descriptiva’ en el caso de  $Medio_E$  mientras que en  $Incidental_E$  aquella responde a un conjunto de propiedades pragmáticas.

Por último, la relevancia gramatical de todas las propiedades semánticas propuestas fueron correlacionadas con aspectos formales intrínsecos a SGC<sub>C-MEDIO</sub> y SGC<sub>C-INC</sub> con el objetivo de mostrar en última instancia que tanto Medio<sub>E</sub> como Incidente<sub>E</sub> son categorías codificadas por la lengua.

### Referencias Bibliográficas:

- Bach, Emmon. 1986. The Algebra of Events. *Linguistics and Philosophy* (9), 5-16.
- Bordelois, Ivonne. 1988. Causatives: From Lexicon to Syntax. *Natural Language and Linguistic Theory* 6: 57-93.
- Borgonovo, C. & A. Neeleman. 2000. Transparent Adjuncts. *Canadian Journal of Linguistics* 45 (3/4), 199-224.
- Croft, W. 1991. *Syntactic Categories and Grammatical Relations*. Chicago: University of Chicago Press.
- Davidson, Donald. 1967. The logical form of action sentences. In N. Rescher (ed.) *The Logic of Decision and Action*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 81-95
- Dowty, D. 1979. *Word Meaning and Montague Grammar*. Dordrecht: Reidel.
- \_\_\_\_\_ 1991. Thematic Proto-roles and Argument Selection. *Language* 67 (3): 547-619.
- Fernández Lagunilla, M. 1999. Las construcciones de gerundio. *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, vol. 2, ed. by Ignacio Bosque y Violeta Demonte. Madrid: Espasa.
- Foley, William y Mike Olson. 1985. Clausehood and verb serialization. Johanna Nichols and Anthony Woodbyry (ed) *Grammar inside and outside the clause*. London: Cambridge University Press.
- Goldberg, A. 1995. *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Hale, K. & Keyser, S.J. 2000. *Prolegomenon to a Theory of Argument Structure*. Cambridge, MA.: MIT Press.
- \_\_\_\_\_ 1993. 'On the Argument Structure and the Lexical Expression of Syntactic Relations', en Hale, K. & Keyser, S.J (editores) *The View from Building 20<sup>th</sup>* (pp.53-109). Cambridge, MA: MIT Press.
- Haspelmath, Martin and Ekkehard König (eds.). 1995. *Converbs in cross-linguistic perspective*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Jackendoff, R. 1990. *Semantic Structures*. Cambridge, MA: MIT Press
- Kratzer, A. 1995 Stage-Level and Individual-Level Predicates. En G. Carson and F. Pelletier (Eds.) *The Generic Book* (pp.121-175). Chicago: UCP.
- Krifka, M. 1998. The Origins of Telicity. In Susan Rothstein (ed.) *Events and Grammar* (pp. 197-235). London: Kluwer.
- Kripke, Saul 1977. 'Speaker's Reference and Semantic Reference'. En P. French, T. Uehling y H. Wettstein (editores) *Contemporary Perspective in the Philosophy of Language*. Minneapolis: University of Minnesota Press.

- París, Luis. 2006a. Implicating and Focusing on Underspecified Lexical Information. En Klaus von Stechow and Ken Turner (ed) *When Semantics Meets Pragmatics*. Amsterdam: Elsevier.
- \_\_\_\_\_. 2006b. Relaciones gramaticalizadas entre eventos: Medio<sub>E</sub>. Revista *Signos* de la Universidad Católica de Valparaíso. (en prensa).
- \_\_\_\_\_. 2005a. Prominencia léxica y selección de Foco. Actas del X Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística, Salta (en prensa).
- \_\_\_\_\_. 2005b. 'The Aspectual Interpretation of the Spanish Gerund'. *Revista de Lenguas Extranjeras*, UNCuyo.
- \_\_\_\_\_. 2004. On Expanditures. *Proceedings of the 40<sup>th</sup> Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: CLS. (en prensa)
- \_\_\_\_\_. 2003 *The grammatical encoding of event relations: Gerund Phrases in Spanish*. Tesis no publicada para optar al Grado de Doctor en Lingüística, State University of New York at Buffalo.
- \_\_\_\_\_. 1999. 'A Role and Reference Grammar description of the Spanish causative construction', trabajo presentado en *3<sup>rd</sup> RRG International Workshop*, LSA Summer Institute, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- París, L. & Koenig, J-P. 2003. 'What does it mean to be a dependent?' *Proceedings of the 10<sup>th</sup> International Conference on Head Driven Phrase Structure Grammar*, Stanford: CSLI.
- Rappaport-Hovav, M. & Levin, B. 2001. An Event Structure Account of English Resultatives. *Language* 77(4), 766-797.
- Smith, Carlota. 1997. *The Parameter of Aspect*. Amsterdam: Kluwer University Press
- Talmy, Leonard. 2000. *Toward a Cognitive Semantics*. Cambridge, MA: MIT Press.
- \_\_\_\_\_. 1985. 'Lexicalization patterns: semantic structures in lexical forms'. En Timothy Shopen (ed.) *Language typology and syntactic description*. Cambridge: Cambridge University Press. 57-138.
- Van Valin, R.D. 1993. 'A synopsis of Role and Reference Grammar', en R.D. Van Valin (editor) *Advances in Role and Reference Grammar*. Amsterdam: John Benjamins.
- \_\_\_\_\_. & LaPolla, R. 1997. *Syntax: Structure, Meaning and Function*. Chapter 3. London: Cambridge University Press.
- Wünderlich, Dieter. 1997. Argument Extension by Lexical Adjunction, *Journal of Semantics* 14, 95-142.

---

#### NOTAS

<sup>1</sup> El otro subtipo mayor de SGC es SGC<sub>A</sub> (o 'Adjunto') en la que FG puede padecer un modificador aspectual independientemente de la cláusula principal y aparece típicamente separada por una pausa de ésta, como lo muestra el siguiente ejemplo.

- (i) El comando ruso en Chechenia acusó el martes a los independentistas de  
 # lanzar una ofensiva rompiendo 6 semanas de tregua contra las posiciones  
 Rusas. [Corpus Associated Press]

Además, SGC<sub>A</sub> se distingue de SGC<sub>C</sub> semánticamente. Las relaciones semánticas entre los eventos en SGC<sub>A</sub> pueden ser, por ejemplo, 'consecuencia', 'simultaneidad' o 'condición', pero no Medio<sub>E</sub> o Incidenta<sub>E</sub> (véase París 2003).

<sup>2</sup> Adopto la convención de marcar a un evento entre corchetes dobles; esto es, [[entrar]] representa al evento en el mundo denotado por una expresión lingüística.

---

<sup>3</sup> Esta distinción sigue en paralelo aquella inicialmente propuesta en Kripke (1977) -aunque con un propósito algo diferente- entre ‘referencia semántica’ y ‘referencia del hablante’.

<sup>4</sup> Fernández Lagunilla (1999) presenta un trabajo descriptivo sobre de (suprimir la preposición de) las construcciones con frase de gerundio en Castellano. Sin ofrecer un análisis semántico o sintáctico adhiere a la intuición sobre la presencia de un único evento para la forma aquí denominada SGC<sub>C</sub>.

<sup>5</sup> Un análisis abarcativo de Medio<sub>E</sub> se presenta en París (2006b).

<sup>6</sup> Debieramos decir allí ‘eventualidad’ –siguiendo la terminología en Bach (1986)- puesto que esta categoría engloba tanto eventos como estados. No es inusual en la literatura mantener esta ambigüedad dado que en la mayoría de los contextos es inocua.

<sup>7</sup> La condición (11d) está íntimamente ligada a la definición de Tema Incremental en Dowty 1991 o *measuring-out object* en otros autores. Puesto que ‘correr’ es un predicado atético sería inconsistente hablar de ‘total afectación’ en relación a un objeto, noción definitoria de dichas categorías. Sin embargo, no es problemático pensar en un progreso en la afectación de un objeto (en este caso, el trayecto) y en relación a esta concepto definimos la relación de proporcionalidad aquí.

<sup>8</sup> Como es usual, entiendo que un ‘vacío pragmático’ es irrelevante. Por ejemplo, si afirmo ‘Pedro corrió en el parque durante una hora’, mi aseveración es verdadera incluso si se detuvo eventualmente a atarse los cordones y, por ende, no corrió cada lapso de tiempo especificado en ‘una hora’.

<sup>9</sup> Modalidad idéntica define –como es usual- un dominio cognitivo donde las causas y los efectos son de la misma índole (por ejemplo, físicos por opuestos a mentales o, dentro de lo físico, eventos que envuelven movimiento locativo mientras otros sólo posicionales).

<sup>10</sup> Donde  $K(e_M)$  significa ‘el curso de eventos K inherente al evento  $e_M$ ’.

<sup>11</sup> La relación que se intenta expresar en (19) es codificada por el otro subtipo mayor de la construcción de gerundio en Castellano, esto es, la de gerundio como Adjunto o SGC<sub>A</sub>. SGC<sub>A</sub> expresa un conjunto de relaciones semánticas entre eventos, entre ellas las de ‘consecuencia’ (la que corresponde en este caso), conjunto del que se excluye Medio. SGC<sub>A</sub> se diferencia formalmente de SGC<sub>C</sub>, entre otros factores, en que conlleva una pausa entre la cláusula principal y la frase pospuesta de gerundio (véase París 2003).

<sup>12</sup> Asumo que los estados finales intrínsecos a los verbos télicos consisten en estados-individuales.

<sup>13</sup> Uso ‘entrañamiento’ para caracterizar la semántica lexical de un verbo en el sentido de Dowty (1991).

<sup>14</sup> Literalmente, las descripciones eventivas expresadas por gerundios no son télicas, pero sí lo pueden ser las formas léxicas en sí que constituyen la base del gerundio. La forma gerundio introduce un operador aspectual GER que convierte en +/- télicas a aquellas (véase París 2005b).